

PÚBLICO

Índice AI: ASA 33/024/2005

26 de agosto de 2005

Más información (actualización núm. 3) sobre AU 111/05 (ASA 33/006/2005, del 5 de mayo de 2005) y sus actualizaciones (ASA 33/014/2005, del 8 de junio de 2005, y ASA 33/022/2005, del 17 de agosto de 2005) - Temor por la seguridad / "Desaparición" / Tortura / Preocupación médica

PAKISTÁN	Nawaz Ali]
	Akhter Nadeem] Miembros de la Organización de Estudiantes
Baloches	Allah Nazar]

Según los informes, desde el 21 de agosto Allah Nazar está en régimen de aislamiento en el pabellón penitenciario del Hospital Provincial Sandeman (conocido también como Hospital Civil) de la ciudad de Quetta, Baluchistán. Su abogado, sus familiares y otras personas que lo han intentado visitar no han podido acceder a él. No está claro si recibe tratamiento médico en el pabellón penitenciario, aunque según los informes, su estado era crítico cuando ingresó en el hospital.

El 17 de agosto, las autoridades de la ciudad de Sadiq Abad, provincia de Punjab, entregaron a Allah Nazar, Akhter Nadeem y Nawaz Ali a la policía de Baluchistán. No se sabe exactamente dónde los llevaron, pues no comparecieron ante un juez y a sus familiares no les informaron sobre su paradero. Sin embargo, según un periódico local, tal vez hayan estado detenidos en una comisaría de la ciudad de Dera Murad, en Baluchistán. Se desconoce el paradero actual de Akhter Nadeem y Nawaz Ali.

Varios artículos publicados en la prensa local se han hecho eco de las declaraciones de Sadiq Umrani, dirigente del Partido Popular de Pakistán, que afirma haber coincidido con Allah Nazar mientras estuvo detenido en la comisaría de Dera Murad. Sadiq Umrani afirma que Allah Nazar fue obligado a beber una sustancia "que parecía sal" y le quemó la garganta, haciéndolo enfermar, y que desde entonces había sentido dolor al comer. Allah Nazar también está semiparalizado y, según los informes, no puede hablar ni reconocer a nadie a consecuencia de las torturas sufridas, incluida la aplicación de descargas eléctricas.

El 20 de agosto, la Organización de Estudiantes Baloches recibió información de que miembros de las fuerzas de seguridad habían llevado a Allah Nazar al Centro Hospitalario Bolan de Quetta para realizarle una revisión médica. Allah Nazar fue examinado por un neurocirujano jefe, que, según los informes, dijo que su estado era crítico y que debía ingresar inmediatamente. Ese mismo día lo ingresaron en el Hospital Provincial Sandeman. Familiares de otros pacientes dicen que los hombres uniformados que llevaron a Allah Nazar al hospital amenazaron al doctor que lo atendía, ordenándole que hiciera un informe en el que figurara que Allah Nazar no necesitaba ser ingresado.

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

La Organización de Estudiantes Baloches es un grupo que da a conocer activamente la difícil situación del pueblo baloche. Se han ocupado de cuestiones tales como las recientes denuncias sobre el homicidio ilegítimo de aldeanos a manos del ejército en Baluchistán, y también de otras que vienen de más antiguo, como el acceso a los recursos, por ejemplo, al gas. Baluchistán alberga la principal instalación de gas del país, pero los habitantes de esta provincia apenas tienen acceso a este recurso.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos para que lleguen lo antes posible, en inglés o en su propio idioma:

- expresando su preocupación por los informes según los cuales Allah Nazar está recluido en régimen de aislamiento en el pabellón penitenciario del Hospital Provincial Sandeman de Quetta;
- pidiendo a las autoridades que se aseguren de que recibe toda la atención médica que necesita, pues según los informes estaba en situación crítica cuando fue ingresado;
- expresando su preocupación por la seguridad de Nawaz Ali y Akhter Nadeem, y pidiendo a las autoridades que revelen inmediatamente su paradero;
- pidiendo a las autoridades que permitan a los tres acceder inmediatamente a sus abogados, ver a sus familiares y recibir el tratamiento médico que necesiten;
- expresando su preocupación por los informes según los cuales los tres han sido torturados y maltratados bajo custodia;
- pidiendo garantías de que no sufrirán más torturas o malos tratos;
- pidiendo que se lleve a cabo una investigación imparcial sobre las presuntas torturas y malos tratos de los tres, incluidos los informes según los cuales a Allah Nazar lo obligaron a beber una sustancia “parecida a la sal”, y sobre el hecho de que las autoridades paquistaníes no desvelaron el lugar en que estuvieron detenidos tras su aprehensión, el 25 de marzo de 2005. Los resultados de esta investigación deben hacerse públicos, y los responsables deben comparecer ante la justicia.

LLAMAMIENTOS A:

Presidente

President Pervez Musharraf
Pakistan Secretariat
Islamabad, Pakistán

Fax: + 92 51 922 1422

Correo-E: CE@pak.gov.pk

Tratamiento: Dear President / Señor Presidente

Ministro de Justicia y Derechos Humanos

Mr. Muhammad Wasi Zafar
Minister of Law, Justice and Human Rights
S Block, Pak. Sect. Islamabad, Pakistán

Fax: + 92 51 920 2628

Correo-E: minister@molaw.gov.pk

Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro

Gobernador de Baluchistán

Governor of Balochistan
Awais Ghani
Governor House
Quetta, Balochistan, Pakistán

Fax: + 92 81 920 2178 / 2992

Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador

y a los representantes diplomáticos de Pakistán acreditados en su país.

ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 7 de octubre de 2005.